

# Der letzte in Wewelsburg bei Paderborn verbrannte Bürger Polens Für Josef Chylewski, 16. (oder 8.) 2.1893 – 6.4.1943

## Teil II

### Auch Tote können die Geduld verlieren.

#### Josef Chylewski:

Gibt man in die Online-Datenbank der Arolsen Archives – früher kurz ITS für International Tracing Service<sup>1</sup>, dem Internationalen Suchdienst der alliierten Befreier und nicht dem des **Roten Kreuzes**<sup>2</sup> - bei „Suche“<sup>3</sup> „Josef Chylewski“ ein, werden bei „Personen“ „fünf Datensätze gefunden“.

#### Der erste Datensatz

The screenshot shows the Arolsen Archives search interface. The search bar contains 'Josef Chylewski'. Below the search bar, there are filters for 'Archival tree units'. The search results are displayed in a table under the heading 'Personen' with 5 Datensätze gefunden. The first entry is highlighted in green.

Nach.	Vorn.	Gebu.	Geb.	Gebu.	Pris.
CHYLEWSKI	JOSEF		TOMASJOW-MAZ., POLEN	02/16/1893	342
CHYLEWSKI	JOSEF			02/08/1893	342
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				

Below the table, there are navigation controls: '1 - 5 of 5', '< > 1 of 1 >', and 'Weniger anzeigen -'. At the bottom, there are sections for 'Themen' (2 Datensätze gefunden) and 'Datenschutzerklärung'.

<sup>1</sup> Datei 182: „ITS – International Tracing Service. Ein neuer Name und eine neue alte Bitte“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2019/09/182.-ITS-ein-neuer-Namen-und-eine-neue-alte-Bitte.pdf>

<sup>2</sup> Datei 255: „An den Herrn Kommandanten des KL Mauthausen... **Heil Hitler!**“. Stolpersteine in Madrid“ auf <http://www.afz-ethnos.org/index.php/memorial/162-stolpersteine-in-madrid>

<sup>3</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/search>

1. Inhaftierungsdokumente<sup>4</sup>
  1. Lager und Ghettos<sup>5</sup>
    31. Konzentrationslager Niederhagen (Wewelsburg)<sup>6</sup>
      2. Individuelle Unterlagen Niederhagen<sup>7</sup>
        - Individuelle Häftlings Unterlagen<sup>8</sup>
          - Akten mit Namen ab ABAKUMOW<sup>9</sup>
            - Akte von CHYLEWSKI, JOSEF, geboren am 16.02.1893, geboren in TOMASJOW-MAZ., POLEN
              - Signatur: 01013102 001.443<sup>10</sup>
              - Anzahl Dokumente: 5

Zum Gefangenen „342“ im „KL. Niederhagen-Wewelsburg“, Josef Chylewski, geboren am 16.2.1893 in Tomasjow, gibt das ITS eine „Korrespondenzakte“ (T/D Nr. 1292025<sup>11</sup>), eine „Häftl.-Pers.-Karte“, eine „Effektenkarte“ und zwei Sterbeurkunden, also vier Dokumente an. Das Geburtsdatum ist aber nicht immer der 16.2.1893 (wie auf den Sterbeurkunden), sondern auch der 8.2.1893. Und eine „Häftlings-Personal-Karte“ habe ich nicht gefunden:

1.1.31.2 / 3665938<sup>12</sup>

„Pole häftling Chylewski Josef Haft Nr. 342

Beruf: geboren am 8.2.93 in:

Anschrifts-Ort:

Eingel. am: / Uhr von

Entlassen am / Uhr nach

Bei Einlieferung abgegeben:

1 Mütze

1 P. Schuhe

<sup>4</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1>

<sup>5</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1>

<sup>6</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31>

<sup>7</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2>

<sup>8</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2\\_01013102-oS](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2_01013102-oS)

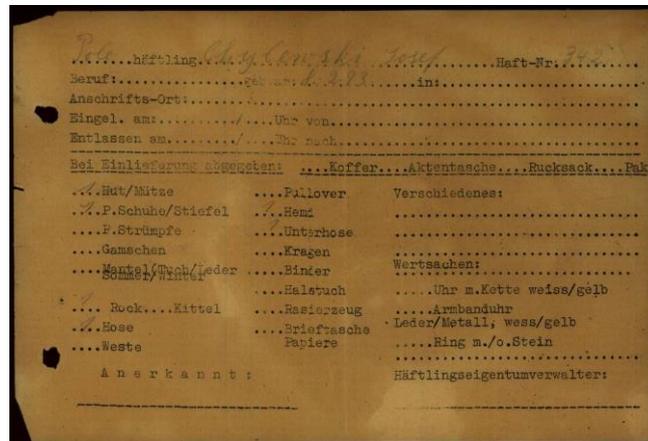
<sup>9</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2\\_01013102-001](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2_01013102-001)

<sup>10</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2\\_01013102-001-443](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-31-2_01013102-001-443)

<sup>11</sup> T/D-Akten werden nicht online gestellt. Man kann aber danach fragen und sie in der Regel einsehen, wenn sie älter als 25 Jahre sind. Das erkenne man daran, daß sie Nummern unter 1,5 Millionen haben, sagte man mir 2017; dann dürften die Nummern heute viel höher liegen.

<sup>12</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/3665938>

/ Rock  
 / Hose  
 / Hemd  
 / Unterhose“



Auf der Rückseite steht einmal schwach (ausradiert?) „92“ und einmal stark (korrigiert?) „88“.



1.1.31.2 / 3665941<sup>13</sup>

Und dann noch einmal fein säuberlich auf der „Effektenkarte“ mit den anderen Angaben:

„  
 Pole häftling Chylewski Josef Haft Nr. 342  
 Beruf: geboren am 8.2.93 in  
 Anschrifts-Ort:  
 Eingel. am: / Uhr von  
 Entlassen am / Uhr nach  
 Bei Einlieferung abgegeben:  
 / Mütze  
 / P. Schuhe  
 / Rock

<sup>13</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/3665941>

<sup>14</sup> Nummer im „Konzentrationslager Buchenwald“ (siehe unten)

1 Hose  
1 Hemd  
1 Unterhose“

Bis auf die Angabe „abgegeben am: ... Effekten Bu.“ blieb die Rückseite unausgefüllt.

1.1.31.2 / 3665942<sup>15</sup>

„Nr. 273 Wewelsburg, den 6. April 1943

Der Arbeiter Josef Chylewski/ Pole, **katholisch**, wohnhaft in Wewelsburg, ist am 6. April 1943 um 16 Uhr 30 Minuten in Wewelsburg verstorben. Der Verstorbene war geboren am **16.** Februar 1893 in Tomaszow -Maz /Polen (Standesamt unbekannt)

Vater: Johann Chylewski

Mutter: Eva geborene **16** **rzybys**

Der Verstorbene war verheiratet mit Aurelia geborene **Wysmyk**.

Eingetragen auf mündliche Anzeige des Hermann M.<sup>17</sup>, wohnhaft in Wewelsburg. Der Anzeigende ist dem Standesbeamten bekannt. Er erklärt, dass er bei dem Todesfall zugegen war.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben (Hermann M.)

Der Standesbeamte (Unterschrift Sch.)

Todesursache: Septische Allgemeininfektion“

<sup>15</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/3665942>

<sup>16</sup> Der erste Buchstabe sieht eher nach einem „F“ oder einem „T“ als nach einem „P“ (wie bei „Pole“) aus. Eva Trzybys oder Eva Frzybys?

<sup>17</sup> Name von mir gekürzt bzw. geschwärzt.

Nr. 275 C.I. 194 3

Henselburg den 6. April

an Lebten Jozef Skypkowski / Pola  
Katholik

wohnhaft in Henselburg

ist am 6. April 1943 um 16 Uhr 30 Minuten  
in Henselburg verstorben.

Die Verstorbene war geboren am 16. Februar 1893  
in Gonarsow. Mier. Polen

(Standesamt) unbekannt Nr. \_\_\_\_\_  
Vater: Johann Skypkowski

Mutter: Em. geborene Freyberg

Die Verstorbene war  verheiratet mit Lebten, geborene  
Weysmilch

Eingetragen auf mündliche ~~Anzeige~~ Anzeige des Herrn  
M. [redacted] wohnhaft in Henselburg.

Die Anzeige ist dem Standesbeamten bekannt.  
Es erklärt, dass er bei dem Todefall zugegen war.

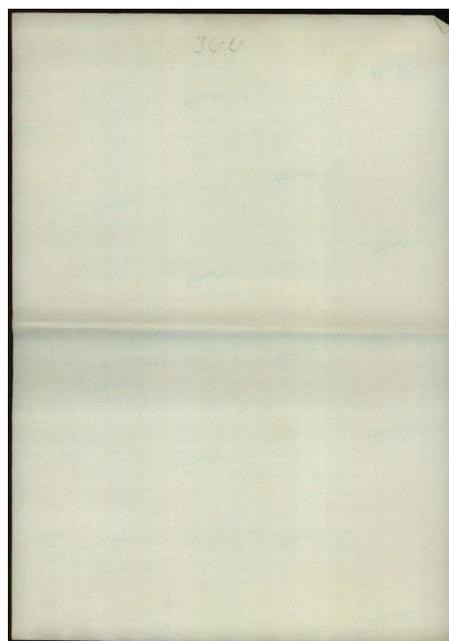
Die Übereinstimmung mit dem Vorgelesen, genehmigt und [redacted] unterschrieben  
Erstbuch wird hiermit beglaubigt Kernmann [redacted]

Henselburg, den 19 \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_  
Der Standesbeamte Der Standesbeamte  
[redacted] [redacted]

Todesursache: Leptämie Allgemeininfektion

Eheschließung d. Verstorbener am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
(Standesamt) \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Auf der Rückseite steht „344“.



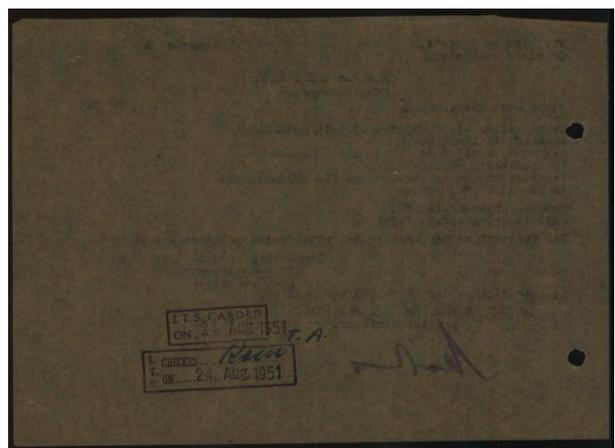
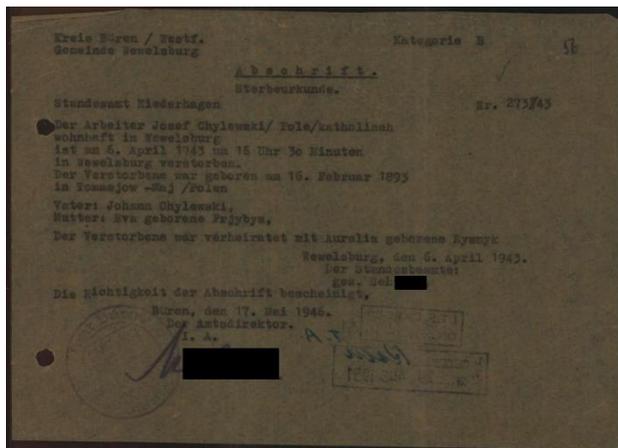
1.1.31.2 / 3665940<sup>18</sup>

<sup>18</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/3665940>

„Kreis Büren/Westf.  
Gemeinde: Wewelsburg  
Kategorie B  
Abschrift.  
Sterbeurkunde  
Standesamt Niederhagen Nr. 273/43  
Der Arbeiter Josef Chylewski/ Pole/ **katholisch**  
wohnhaft in Wewelsburg  
ist am 6. April 1943 um 16 Uhr 30 Minuten  
in Wewelsburg verstorben.  
Der Verstorbene war geboren am **16. Februar** 1893  
in Tomasjow -Maj /Polen  
Vater: Johann Chylewski,  
Mutter: Eva geborene Prjybya,  
Der Verstorbene war verheiratet mit Aurelia geborene Eysmyk  
Wewelsburg, den 6. April 1943.  
Der Standesbeamte  
gez. Sch<sup>19</sup>,  
Die Richtigkeit der Abschrift bescheinigt,  
Büren, den 17. Mai 1946.  
Der **Amtsdi­rektor**.  
i.A. (Unterschrift)<sup>20</sup>

Rückseite:

[Stempel:] I.T.S. carded on 24. Aug. 1951  
[Stempel:] I.T.S. checked on 24. Aug. 1951  
(Unterschrift bzw. Handzeichen)“



1.1.31.2 / 3665939<sup>21</sup>

<sup>19</sup> Name von mir gekürzt bzw. geschwärzt.

<sup>20</sup> Hier ist es nicht die Unterschrift des alten Standesbeamten von Wewelsburg.

<sup>21</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/3665939>

## Der zweite Datensatz

**Arolsen Archives** Suchen Archiv erkunden

Detailfragen/ Infos zu den Dokumenten? Stelle hier einen kostenlosen Antrag. Spenden Newsletter Hilfe Kontakt

Nach Themen oder Namen suchen

Josef Chylewski X Suche

Archival tree units

**Personen** 5 Datensätze gefunden Filter

Nachname	Vorname	Geburtsort	Geburtsdatum	Prisoner ID
CHYLEWSKI	JOSEF	TOMASZOW-MAZ., POLEN	02/16/1893	342
CHYLEWSKI	JOSEF		02/08/1893	342
CHYLEWSKI	Josef			
CHYLEWSKI	Josef			
CHYLEWSKI	Josef			

1 - 5 of 5 | 1 of 1

Meniger anzeigen

**Themen** 2 Datensätze gefunden Filter

1. Inhaftierungsdokumente / 1.1 Lager und Ghettos / 1.1.5 Konzentrationslager Buchenwald

Akte von CHYLEWSKI, JOSEF, geboren am 08.02.1893

Signatur: 01010503.001.075.486

Anzahl Dokumente: 2

See comments created before January 2022

What do you think? 0 Antworten

Thank you Surprised Angry Sad

Pressum | Datenschutzerklärung Collections wurden entwickelt in

### 1. Inhaftierungsdokumente<sup>22</sup>

#### 1. Lager und Ghettos<sup>23</sup>

#### 5. Konzentrationslager **Buchenwald**<sup>24</sup>

#### 3. Individuelle Unterlagen Männer Buchenwald<sup>25</sup>

#### Individuelle Häftlings Unterlagen – KL Buchenwald<sup>26</sup>

#### Akten mit Namen ab A bis SYS und weiterer Untergliederung<sup>27</sup>

#### Akten mit Namen ab CHRISTIAN<sup>28</sup>

Akte von CHYLEWSKI, JOSEF, geboren am **08.02.1893**

Signatur: 01010503 001.075.486<sup>29</sup>

Anzahl Dokumente: 2

Es ist dieselbe Person: Zum Gefangenen im „KL. Buchenwald (Männer)“, Josef Chylewski, geboren am 8.2.1893 in Tomaschow-Mas., „Häftl.-Nr. Wewelsburg Nr. 342“, gibt das ITS die gleiche Korrespondenzakte (T/D Nr. 1292025<sup>30</sup>) und eine „Häftl. Pers. Karte“ an.

<sup>22</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1>

<sup>23</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1>

<sup>24</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5>

<sup>25</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3>

<sup>26</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3\\_01010503-oS](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3_01010503-oS)

<sup>27</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3\\_01010503-001](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3_01010503-001)

<sup>28</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3\\_01010503-001-075](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3_01010503-001-075)

<sup>29</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3\\_01010503-001-075-486](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-1-5-3_01010503-001-075-486)

<sup>30</sup> Ein Beispiel einer solchen „Korrespondenzakte“ habe ich im Buch „Der ‚Franzosenfriedhof‘ in Meschede“ (Norderstedt 2018) auf den Seiten 125-138 wiedergegeben. Ich habe mir damals fast die Augen aus dem Kopf geweint. Vgl. Datei 14, S. 8-27: „Namensvettern und Familienmitglieder“ auf

<https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2017/11/Namensvettern-und-Familienmitglieder.pdf>

KL. BUCHENWALD		(Männer)	T/D Nr. 1292025
CHYLEWSKI		Josef	
NAME		Vorname	
8.2.93	Tomaschow-Mas.	Neudorf Nr. 342	
Geb.-Datum		Geb.-Ort	
Häftl. Pers. Karte . . . . .	<input checked="" type="checkbox"/>	Mil. Gov. Quest. . . . .	<input type="checkbox"/>
Effektenkarte . . . . .	<input type="checkbox"/>	Order f. Disp. . . . .	<input type="checkbox"/>
Effektenverzeichnis . . . . .	<input type="checkbox"/>	Todesmeldung . . . . .	<input type="checkbox"/>
Postkontr.-Karte . . . . .	<input type="checkbox"/>	Soz. Vers. Unterlagen . . . . .	<input type="checkbox"/>
Schreibst.-Karte . . . . .	<input type="checkbox"/>	Zahnbehandlungskarte . . . . .	<input type="checkbox"/>
Häftl. Pers. Bogen . . . . .	<input type="checkbox"/>	Korrespondenz . . . . .	<input type="checkbox"/>
Revierkarte . . . . .	<input type="checkbox"/>		
Krankenblätter . . . . .	<input type="checkbox"/>		
Arbeitskarte . . . . .	<input type="checkbox"/>		
Geldverw.-Karte . . . . .	<input type="checkbox"/>		
Nummernkarte . . . . .	<input type="checkbox"/>		
		Dokumente:	1
		Inf. Karten:	
		Bemerkungen:	
		Umschlag-Nr.:	

27611

1.1.5.3 / 5683192<sup>31</sup>

„28231

Pole 342  
 Pole häftling  
 Zuname Chylewski  
 Geburtstag 8.2.93  
 Religion katholisch  
 Namen und Anschrift der Angehörigen Frau: Aurelia C., Tomaschow-Mas., Böhmerstr. 57  
 Letzter Wohnort mit Kreis, Straße und Nummer: daselbst  
 Sozialversicherung  
 Verhaftet am 12.6.1940 durch Polizeibehörde in Gestapo Tomaschow  
 Im KL Bu. eingeliefert am 12.7.40 Entlassen oder überführt am  
 Bemerkungen“

Häftlings-Nr. 342  
 Beruf: Arbeiter

CHYLEWSKI		
Pole Häftling	Pole 342	Häftlings-Nr. 342
Zuname Chylewski	Vorname Josef	Beruf Arbeiter
Geburtsort Tomaschow-Mas.	geb. 8.2.93	
Religion kath.	verh., jeb., verh., Kinder 4	Staatsangehörigkeit Pole
Namen und Anschrift der Angehörigen Frau Aurelia C., Tomaschow-Mas., Böhmerstr. 57		
Letzter Wohnort mit Kreis, Straße und Nummer daselbst		
Sozialversicherung		
Verhaftet am 12.6.40 durch Polizeibehörde in Gestapo Tomaschow		
Im KL Bu. eingeliefert am 12.7.40 Entlassen oder überführt am		
Bemerkungen		

1.1.5.3 / 5683193<sup>32</sup>

<sup>31</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/5683192>

<sup>32</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/5683193>

## Der dritte Datensatz

ist die erste Seite der in Datei 317<sup>33</sup> wiedergegebenen Liste der in Wewelsburg getöteten und dann verbrannten „Polish“, auf der sich Josef Chylewski auf einen falschen Platz geschoben hatte.

The screenshot shows the Arolsen Archives website interface. At the top, there is a search bar with 'Josef Chylewski' entered. Below the search bar, there are filters for 'Archival tree units'. The main content area displays a table of search results under the heading 'Personen' with 5 Datensätze gefunden. The table has columns for Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, and Todesdatum. The first row is highlighted in green, corresponding to the search results shown in the adjacent document image. To the right of the table, there is a sidebar with a document preview titled '2.Registrierungen von Ausländern und Deutschen Verfolgten durch öffentliche Einrichtungen, Versicherungen und Firmen (1939 - 1947) / 2.1 Durchführung der Alliiertenbefehle zur Erfassung von Ausländern und Deutschen Verfolgten sowie verwandte Dokumente / 2.1.2 Britische Besatzungszone in Deutschland /'. Below the preview, there is a section for 'Ursprüngliche Erhebung' with a signature 'DE ITS 2.1.2.1 NW 017 3 POL ZM' and 'Anzahl Dokumente: 28'. A button 'Zeige alle Metadaten' is visible. At the bottom of the page, there is a footer with 'Themen' and '2 Datensätze gefunden'.

Nachname	Vorname	Geburtsdatum	Geburtsort	Todesdatum
CHYLEWSKI	JOSEF		TURASJON MAZ., POLEN	02/16/189 342
CHYLEWSKI	JOSEF			02/08/189 342
CHYLEWSKI	Josef			
CHYLEWSKI	Josef			
CHYLEWSKI	Josef			

2. Registrierungen von Ausländern und deutschen Verfolgten durch öffentliche Einrichtungen, Versicherungen und Firmen (1939 - 1947)<sup>34</sup>
  1. Durchführung der **Alliiertenbefehle** zur Erfassung von Ausländern und deutschen Verfolgten sowie verwandte Dokumente<sup>35</sup>
  2. Britische Besatzungszone in Deutschland<sup>36</sup>
    1. Listen von Angehörigen der Vereinten Nationen, anderer Ausländer, deutscher Juden und Staatenloser, britische Zone<sup>37</sup>
      - NW Unterlagen aus Nordrhein-Westfalen<sup>38</sup>
        - 017 Dokumente aus dem Landkreis Büren<sup>39</sup>
          - 3 Informationen über Ausländer, die während des Kriegs im Kreis Büren gestorben sind<sup>40</sup>
            - POL Nationalität/Herkunft der aufgeführten Personen: Polnisch<sup>41</sup>
            - Ursprüngliche Erhebung
            - Signatur: **DE ITS 2.1.2.1 NW 017 3 POL ZM**<sup>42</sup>

<sup>33</sup> „Die Liste der in Wewelsburg getöteten ‚Polish‘ - Für ‚Josef Israel Jakob Wirth‘, 27.7.1898 – 7.2.1942, ‚K.-Z. verbrannt“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2023/02/317.-Die-Liste-der-in-Wewelsburg-getoeteten-Polish.-Fuer-Josef-Jakob-Wirth-27.7.1898-7.2.1943-K.Z.-verbrannt.pdf>

<sup>34</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2>

<sup>35</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1>

<sup>36</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2>

<sup>37</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2-1>

<sup>38</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2-1-NW>

<sup>39</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2-1-NW-017>

<sup>40</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2-1-NW-017-3>

<sup>41</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2-1-nw-017-3-pol>

<sup>42</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-2-1-nw-017-3-pol-zm>

Anzahl Dokumente: 28  
 Vornams und Fremdsignaturen: AL 5/992,  
 automatisch erstellt aus Dokumentenattributen  
 am 06.03.2021

CONTENTS

L. K. Baaren ITS 062 Pölich

DOCUMENT NO.  
AL 5/992  
L. K. Baaren

Lfd. Nr.	Gemeinde	Name	Vorname	gest. am	Starbe-Grabat.	Bemerkungen	
					ort.		
1.	Baaren	Uebachmeyer		1. 4.45	ja	15/4/50	
2.	Stadt-Baaren	Muhse	Jan	27. 8.45	ja	12/1945	
3.		Duckina	Maria	2.10.45	ja	13/1945	
4.		Pietz		12. 4.45	ja	13/1945	
5.		Wassner	Anna	23. 7.45	ja	1934/1945	
6.		Wassner	Maria	29. 7.45	ja	1934/1945	
7.		Wassner	Anna	29.10.45	ja	143/1945	
8.		Wassner	Susan	19.9.1945	ja	199/1945	
9.		Wassner	Josefa	29.7.1945	ja	116/1945	
10.		Wassner	Maria	31. 5.44	ja	52/1944	
11.		Wassner	Stadislav	20. 9.44	ja	66/1944	
12.		Wassner	Amalie	10. 3.41	ja	9/1941	
13.		Wassner	Josef	beerd. 10.1.42	ja	9/42	
14.	Wassnerburg	Wassner	Anton	23. 4.42	ja	200/42 W.L. Zerbst	
15.		Wassner	Artykiewicz	Stadislav	15. 4.42	ja	150/42
16.		Wassner	Ellen	17.11.41	ja	12/41	
17.		Wassner	Stadislav	3.5.42	ja	236/42	
18.		Wassner	Thaddeus	17.2.42	ja	52/42	
19.		Wassner	Johann	31. 3.43	ja	258/43	
20.		Wassner	Renko	22.10.42	ja	569/42	
21.		Wassner	Leon	3. 5.42	ja	233/42	
22.		Wassner	Wladyslaw	1.12.41	ja	23/41	
23.		Wassner	Stadislav	7. 4.42	ja	136/42	
24.		Wassner	Stefan	2. 4.42	ja	109/42	
25.		Wassner	Stadislav	16.1.43	ja	50/43	
26.		Wassner	Wassner	15.6.42	ja	194/42	
27.		Wassner	Adam	17. 2.43	ja	111/43	
28.		Wassner	Thaddeus	15.7.42	ja	346/42	
29.		Wassner	Stefan	19.3.43	ja	268/43	
30.		Wassner	Josef	6. 4.43	ja	273/43	
31.		Wassner	Josef	21. 4.42	ja	185/1942	
32.		Wassner	Leonhard	25. 4.42	ja	212/42	
33.		Wassner	Thaddeus	13. 7.42	ja	347/42	
34.		Wassner	Frans		ja		
35.		Wassner	Thaddeus	23.4. 42	ja	204/42	
36.		Wassner	Jan, Michael	14. 6.42	ja	303/42	
37.		Wassner	Frans	4. 3.43	ja	153/43	
38.		Wassner	Stefan	26. 3.43	ja	230/43	
39.		Wassner	Wassner	13. 6.42	ja	302/42	
40.		Wassner	Leon	26.4. 42	ja	233/42	
41.		Wassner	Konrad	6. 3.42	ja	64/1942	
42.		Wassner	Josef	27. 6.42	ja	127/42	
43.		Wassner	Folymai	11. 7.42	ja	138/42	
44.		Wassner	Wladyslaw	8. 4.42	ja	233/42	
45.		Wassner	Karl	20. 4.42	ja	214/42	
46.		Wassner	Felix	30. 3.43	ja	244/43	
47.		Wassner	Stadislav	3.4. 42	ja	133/42	
48.		Wassner	Wassner	15.4.42	ja	160/42	
49.		Wassner	Edward	24. 4.42	ja	202/42	
50.		Wassner	Michael	1.3.42	ja	227/1942	
51.		Wassner	Stadislav	24. 3.43	ja	228/43	
52.		Wassner	Johann	22. 5.42	ja	284/42	
53.		Wassner	Leon	27.4.42	ja	277/42	

2.1.2.1 / 70589320<sup>43</sup>

## Der vierte Datensatz

2. Registrierungen von Ausländern und deutschen Verfolgten durch öffentliche Einrichtungen, Versicherungen und Firmen (1939 - 1947)<sup>44</sup>
  1. Durchführung der **Alliiertenbefehle** zur Erfassung von Ausländern und deutschen Verfolgten sowie verwandte Dokumente<sup>45</sup>
  4. Sowjetische Besatzungszone in Deutschland<sup>46</sup>
    2. Listen von Angehörigen der Vereinten Nationen, anderer Ausländer, deutscher Juden und Staatenloser, sowjetische Zone (2)<sup>47</sup>

SA Unterlagen aus **Sachsen-Anhalt**<sup>48</sup>

051 Dokumente aus dem Landkreis Zerbst<sup>49</sup>

7 Informationen über Ausländer, die während des Kriegs im Kreis Zerbst aufhielten<sup>50</sup>

<sup>43</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/70589320>

<sup>44</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2>

<sup>45</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1>

<sup>46</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4>

<sup>47</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2>

<sup>48</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2-sa>

<sup>49</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2-sa-051>

<sup>50</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2-sa-051-7>



**Personen** 5 Datensätze gefunden

Nach.	Vorn.	Gebu.	Gebu.	Gebu.	Pris.
CHYLEWSKI	JOSEF		1909-08-16	MAZ., POLEN	02/16/189 342
CHYLEWSKI	JOSEF				02/08/189 342
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				

**Auszüge aus Lohnbüchern der Domäne Tornau**

Signatur	Entstehungszeitraum	Anzahl Dokumente
10007903	1939 - 1944	599

## Der fünfte Datensatz

**Personen** 5 Datensätze gefunden

Nach.	Vorn.	Gebu.	Gebu.	Gebu.	Pris.
CHYLEWSKI	JOSEF		1909-08-16	MAZ., POLEN	02/16/189 342
CHYLEWSKI	JOSEF				02/08/189 342
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				

**Namensverzeichnisse des Polizeigefängnisses Leipzig**

Signatur	Entstehungszeitraum	Anzahl Dokumente
10004820	1939 - 1945	1961

ist im Archivbaum hier:

1. Inhaftierungsdokumente<sup>54</sup>
2. Verschiedenes<sup>55</sup>
  2. Gefängnisse<sup>56</sup>
    1. Listenmaterial **Gruppe P.P.**<sup>57</sup>
      - Namensverzeichnisse des **Polizeigefängnisses Leipzig**
      - Signatur: 10004820<sup>58</sup>
      - Entstehungszeitraum: 1939 - 1945
      - Anzahl Dokumente: 1961
      - Form und Inhalt: Namensverzeichnisse des Polizeigefängnisses Leipzig
      - Abgebende Stelle: Leipzig, Sächsisches Staatsarchiv

<sup>54</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1>

<sup>55</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-2>

<sup>56</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-2-2>

<sup>57</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-2-2-1>

<sup>58</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-2-2-1\\_10004820](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/1-2-2-1_10004820)

Aufbewahrungsort der Originale: **Sächsisches Staatsarchiv Leipzig**  
 Ersteller/Provenienz: siehe Bezeichnung  
 Mikrofilm, gescannt  
 Vormals und Fremdsignaturen: Sächsisches Staatsarchiv 20031, Polizeipräsidium Leipzig, Nr. PP-S 8534, 8538 - 8553 , Namensregister des Polizeigefängnisses, Männer, Staatsarchiv Leipzig  
 Sächsisches Staatsarchiv 20031, Polizeipräsidium Leipzig, Nr. PP-S 8554 - 8567, Namensregister des Polizeigefängnisses, Frauen, Staatsarchiv Leipzig

Die Dokumente kann man hier aber nicht abrufen.

The screenshot shows the search results for 'Josef Chylewski' on the Arolsen Archives website. The search bar contains 'Josef Chylewski'. Below the search bar, there are two sections: 'Personen' and 'Themen'. The 'Personen' section shows a table with 5 entries. The first two entries are highlighted in green, indicating they are the first and second results found. The 'Themen' section shows 2 entries found.

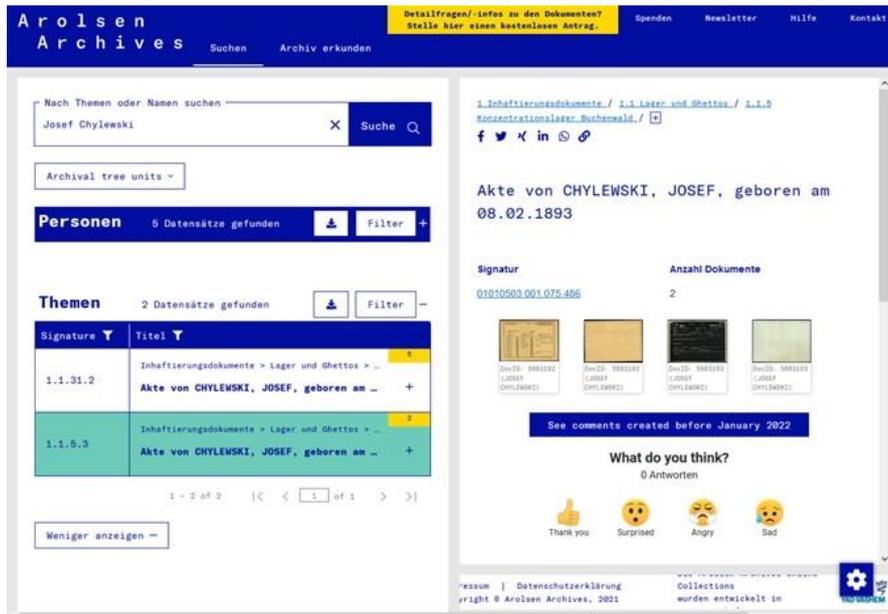
Nach.	Vorn.	Gebu.	Geb.	Gebu.	Pris.
CHYLEWSKI	JOSEF		TOMASJOW MAZ., POLEN	02/16/189	342
CHYLEWSKI	JOSEF			02/08/189	342
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Josef				

The right sidebar contains metadata for the selected document, including 'Aufbewahrungsort der Originale' (Sächsisches Staatsarchiv Leipzig), 'Ersteller/Provenienz' (siehe Bezeichnung), 'Mikrofilm, gescannt', and 'Vormals und Fremdsignaturen' (Sächsisches Staatsarchiv 20031, Polizeipräsidium Leipzig, Nr. PP-S 8534, 8538 - 8553, etc.).

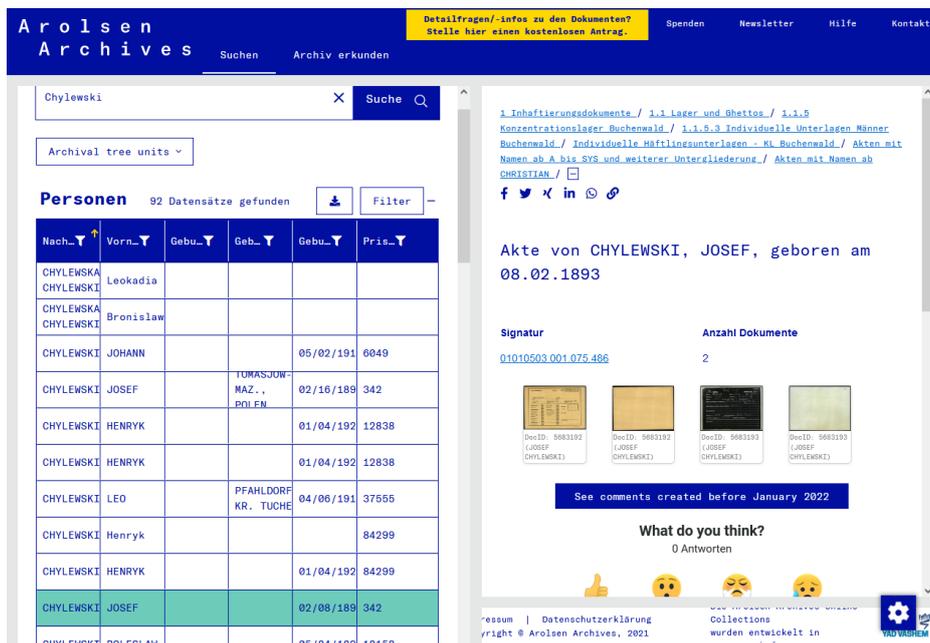
Bei „Themen“ werden bei „Josef Chylewski“ der erste und zweite Datensatz gefunden: einmal mit dem Geburtsdatum 16.2. und einmal mit dem Geburtsdatum 8.2.1893.

The screenshot shows the search results for 'Josef Chylewski' on the Arolsen Archives website. The search bar contains 'Josef Chylewski'. Below the search bar, there are two sections: 'Personen' and 'Themen'. The 'Themen' section shows 2 entries found. The first entry is highlighted in green, indicating it is the first result found. The 'Personen' section shows 5 entries found.

The right sidebar contains details for the selected document, including the title '1\_Inhaftierungsdokumente / 1.1\_Lager und Ghettos / 1.1.31 Konzentrationlager Niederhasen (Wewelsburg) /', the signature 'Akte von CHYLEWSKI, JOSEF, geboren am 16.02.1893, geboren in TOMASJOW-MAZ., POLEN', and the number of documents '5'. Below the title, there are social media icons and a list of document thumbnails with their DocIDs.



Gibt man nur den Nachnamen als Suchbegriff ein, werden bei „Personen“ „92 Datensätze gefunden“, darunter die, die wir schon kennen wie die beiden aus dem „Konzentrations“-Lager Buchenwald.



Während ich suchte, dachte ich wieder, wie wichtig es ist, die Vornamen und die Geburtsdaten auf Grabsteinen anzugeben. Es gibt so viele Chylewskis, und wenn man kein Geburtsdatum hat, ist die Suche und Zuordnung nur schwer oder gar nicht möglich.

Arolsen Archives

Suchen Archiv erkunden

Detailfragen/-infos zu den Dokumenten? Stelle hier einen kostenlosen Antrag

Spenden Newsletter Hilfe Kontakt

CHYLEWSKI	Roman			02/06/191	
CHYLEWSKI	Andr.			11/28/186	
CHYLEWSKI	Andr.			11/28/186	
CHYLEWSKI	Andr.			11/28/186	
CHYLEWSKI	Mieczysla	Tomaschow		06/11/192	
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	ANDREAS			11/28/186	
CHYLEWSKI	BRONISLAW				
CHYLEWSKI	BRONISLAW			10/25/190	
CHYLEWSKI	EDMUND			05/17/191	
CHYLEWSKI	JAN			08/25/191	
CHYLEWSKI	LEO			06/25/190	
CHYLEWSKI	ANASTASIU	KRONE		04/28/191	
CHYLEWSKI	Josef				
CHYLEWSKI	Michaew				

7 Restitutionsen von Ausländern und Deutschen Verfolgten durch öffentliche Einrichtungen, Versicherungs- und Firmen, 1938 – 1947 / 2.1 Durchführung der Alliiertenbefehle zur Erfassung von Ausländern und Deutschen Verfolgten sowie verwandte Dokumente / 2.1.4 Statistische Reaktionen im Reichsbund / 2

f t x in o

Auszüge aus Lohnbüchern der Domäne Tornau

Signatur	Entstehungszeitraum	Anzahl Dokumente
10007933	1939 - 1944	599

Form und Inhalt

Auszüge aus Lohnbüchern der Domäne Tornau

Abgebende Stelle

Magdeburg, Landesdepot Sachsen-Anhalt der DISOS GmbH

Zeige alle Metadaten

ressur | Datenschutzerklärung | Collections wurden entwickelt in

Und ich dachte wieder an Siedlinghausen und seine Grabsteine<sup>59</sup>, auf denen die Geburtsdaten fehlen – und sogar die Vornamen.

Klammer auf:



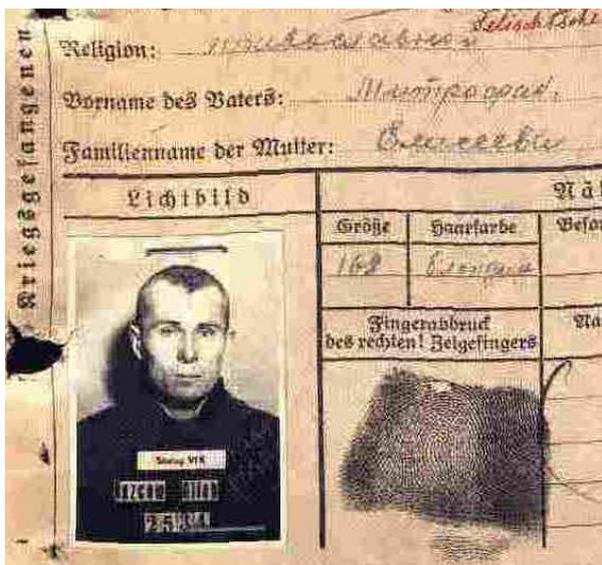
Dies sind die fünf Grabsteine von

- Aleksej Montschuk, 12.4.1914 – 14.9.1941, UdSSR („VI K 10817“)
- Aleksej Tschainikow, 14.4.1921 – 26.9.1941, UdSSR („VI K 7242“)
- Pawel Schur, 15.3.1915 – 27.9.1941, UdSSR („VI K 10921“)
- Petr Glasurenko, 25.11.1915 – 3.10.1941, UdSSR („VI K 10913“) und
- Andrej Sergejew, 1912 – 7.11.1941, UdSSR („VI K 16190“),

<sup>59</sup> <https://www.schiebener.net/wordpress/siedlinghausen/>

den ersten fünf Toten von Dietrich Krämer<sup>60</sup> (Westfälisches Diabas-Werk) und Kompanie<sup>61</sup> in Siedlinghausen<sup>62</sup>.

Zu allen 26 Toten von Krämer und Kompanie wurden „Personalkarten“ angelegt, viele mit Photos, aber auf ihren Grabsteinen fehlen die Vornamen und die Geburtsdaten.



Gleb Reszow, geboren 15.8.1913, bis nach Siedlinghausen verschleppt ins Lager von Krämer & Kompanie, mit 29 Jahren „auf der Flucht erschossen“<sup>68</sup>.

Auch die Vornamen seines Vaters und seiner Mutter sind auf der „Personalkarte I“ eingetragen.

<sup>60</sup> Datei 278: „Offener Brief an die Bürgerschützenden“ auf <http://upgr.bv-opfer-ns-militaerjustiz.de/uploads/Dateien/Links/NTK-Art-278.-Offener-Brief-an-Buergerschuetzende.pdf>

<sup>61</sup> Datei 271: „mit der Bitte um Weiterleitung an eine interessierte Institution übersandt ... Alte Akten wurden von uns Studenten als Schmierpapier benutzt“. Für Stepan Linnik und Iwan Samilow“ auf [http://www.hpgrumpe.de/ns\\_verbrechen\\_an\\_zwangsarbeitern\\_suttrop\\_warstein\\_meschede/271.'mit der Bitte um Weiterleitung' - Fuer Stepan Linnik und Iwan Samilow.pdf](http://www.hpgrumpe.de/ns_verbrechen_an_zwangsarbeitern_suttrop_warstein_meschede/271.'mit%20der%20Bitte%20um%20Weiterleitung'%20-%20Fuer%20Stepan%20Linnik%20und%20Iwan%20Samilow.pdf)

<sup>62</sup> <https://www.schiebener.net/wordpress/siedlinghausen/>

<sup>63</sup> <https://obd-memorial.ru/html/info.htm?id=300360106> (Ausschnitt)

<sup>64</sup> <https://obd-memorial.ru/html/info.htm?id=300191329> (Ausschnitt)

<sup>65</sup> <https://obd-memorial.ru/html/info.htm?id=300303078> (Ausschnitt)

<sup>66</sup> <https://obd-memorial.ru/html/info.htm?id=300366545> (Ausschnitt)

<sup>67</sup> <https://obd-memorial.ru/html/info.htm?id=300305425> (Ausschnitt)

<sup>68</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/archive/7-6-1\\_1100012354/?p=1&s=Siedlinghausen&doc\\_id=120848332](https://collections.arolsen-archives.org/archive/7-6-1_1100012354/?p=1&s=Siedlinghausen&doc_id=120848332)

<sup>69</sup> <https://obd-memorial.ru/html/info.htm?id=300196526> (Ausschnitt)



Gleb Reszow  
15.8.1913 – 28.3.1942  
UdSSR

„Auf dem **Grabzeichen** sollen in gut lesbarer, dauerhafter Schrift **mindestens** Vor- und Familienname, Geburts- und Todestag des Bestatteten, bei Ausländern auch die Staatsangehörigkeit angegeben sein.“  
[Verwaltungsvorschrift zum „Gräbergesetz“ (GräbGVwv) vom 21.5.1969]<sup>70</sup>

**Klammer zu.**

Auf der Suche nach Josef Chylewski aus Tomaschow meldete sich auch **Mieczyslaw Chylewski aus Tomaschow**, die „Laufende Nummer“ 38 auf einer Liste. Die Liste ist eine Tabelle, bestehend aus elf Spalten mit diesen Überschriften (Abkürzungen ausgeschrieben):

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
№	NAME	NAME	geb.Jahr	geb.Ort (Vater)	Staatsangehörigkeit	geb.Jahr	geb.Ort (Mutter)	geb.Jahr	geb.Ort (Mutter)	geb.Jahr
1	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
2	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
3	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
4	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
5	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
6	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
7	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
8	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
9	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
10	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
11	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
12	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
13	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
14	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
15	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
16	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
17	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
18	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
19	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
20	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
21	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
22	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18
23	Chylewski	Josef	18.11.18	Wojanow	Polen	18.11.18	Wojanow	18.11.18	Wojanow	18.11.18

1. Seite: 2.1.4.2 / 70984298<sup>71</sup>

<sup>70</sup> Datei 144: „Die Verwaltungsvorschrift zum Gräbergesetz und der ‚Franzosenfriedhof‘ in Meschede. Der Bundesminister des Innern“ auf [https://lisa.gerda-henkel-stiftung.de/binaries/content/14238/144\\_der\\_bundesminister\\_des\\_innern\\_150.pdf?t=1637323720](https://lisa.gerda-henkel-stiftung.de/binaries/content/14238/144_der_bundesminister_des_innern_150.pdf?t=1637323720)

<sup>71</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/70982498>

- 1 = Laufende Nummer (24-50, also 27 Namen)
- 2 = Name
- 3 = Vorname
- 4 = Geburtsdatum
- 5 = Geburtsort (Bezirk)
- 6 = Wohnort vor Einsatz in Deutschland
- 7 = **Im Bunawerk gearbeitet von bis**
- 8 = Verbleib
- 9 = Verstorbene
- 10 = 10 (keine weitere Angabe)
- 11 = 11 (keine weitere Angabe)

**Mieczyslaw Chylewski, geb. 11.6.1923 in Tomaszow**, 13.12.1944-18.7.1945, „nach Besetzung abtransport.“, steht auf der 2. Seite („**ITS 043**“<sup>72</sup>, „Blatt-Nr. 2“); die erste („**ITS 042**“<sup>73</sup>) hatte ich mir nur angesehen, um zu gucken, ob die Liste noch eine „Überschrift“ hat. Dort stand aber außer „Nationalität: Polen“ nichts, und so setzt sich der Inhalt der Liste wohl aus dieser Angabe und der Überschrift der 7. Spalte zusammen: im Bunawerk gearbeitet, Nationalität: Polen. Jedenfalls ist das auf den ersten beiden Seiten der Liste so, die im Archivbaum hier ist:

- 2. Registrierungen von Ausländern und deutschen Verfolgten durch öffentliche Einrichtungen, Versicherungen und Firmen (1939 - 1947)<sup>74</sup>
  - 1. Durchführung der **Alliiertenbefehle** zur Erfassung von Ausländern und deutschen Verfolgten sowie verwandte Dokumente<sup>75</sup>
  - 4. Sowjetische Besatzungszone in Deutschland<sup>76</sup>
    - 2. Listen von Angehörigen der Vereinten Nationen, anderer Ausländer, deutscher Juden und Staatenloser, sowjetische Zone (2)<sup>77</sup>
      - SA Unterlagen aus **Sachsen-Anhalt**<sup>78</sup>
        - 027 Dokumente aus dem Landkreis Merseburg (SK)<sup>79</sup>
          - 7 Informationen über Ausländer, die während des Kriegs im Kreis Merseburg (SK) aufhielten<sup>80</sup>
            - Aufenthalt während des Krieges im **Stadtkreis Merseburg**, Nachkriegsaufstellung, Meldezeiten: 1.1.39-1951<sup>81</sup>
              - Nationalität/Herkunft der aufgeführten Personen: **Polnisch**
              - Signatur: 4685050 POL<sup>82</sup>
              - Anzahl Dokumente: **45**

Ich habe mir diese Liste nicht weiter angesehen. Schließlich suche ich ja nach Josef Chylewski aus Tomaszow, geboren 8.2.1893, gestorben und verbrannt in Wewelsburg. Ob

<sup>72</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/70982499>

<sup>73</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/70982498>

<sup>74</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2>

<sup>75</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1>

<sup>76</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4>

<sup>77</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2>

<sup>78</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2-sa>

<sup>79</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2-sa-027>

<sup>80</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2-sa-027-7>

<sup>81</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2\\_4685050](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2_4685050)

<sup>82</sup> [https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2\\_4685050-pol](https://collections.arolsen-archives.org/de/archive/2-1-4-2_4685050-pol)

die „Laufende Nummer“ 38, Mieczyslaw Chylewski aus Tomaszow, geboren 11.6.1923, zu ihm gehört - vielleicht Familie ist, vielleicht sein Sohn oder Neffe - weiß ich nicht. Er hat laut dieser Liste überlebt.

1 Nr.	2 Name	3 Todesort	4 Geb.Dat.	5 Geb.Ort (Weim)	6 Menschen zur Rückfuhr in Deutschl.	7 In Bunawerk geb. von/bis	8 Verbleib	9 Todesdatum	10	11
24	Stalecki, Stefan	Pruss	15.4.15	Polnisch	Radziszewice	10.8.44-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
25	Stales, Franz	Pruss	20.4.17	Halle	Halle	5.2.44-2.3.44	Zurück nach Auschwitz			
26	Starynski, Stanislaw	Pruss	25.10.25	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
27	Stawon, Stanislaw	Pruss	4.11.15	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
28	Stawon, Stanislaw	Pruss	14.4.24	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
29	Stawon, Stanislaw	Pruss	4.10.20	Wladyslaw	Wladyslaw	18.6.40-19.8.43	Beurlaubt zur O.T.			
30	Stawon, Stanislaw	Pruss	4.7.21	Wladyslaw	Wladyslaw	10.8.44-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
31	Stawon, Stanislaw	Pruss	5.2.17	Wladyslaw	Wladyslaw	10.3.42-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
32	Stawon, Stanislaw	Pruss	10.12.27	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
33	Stawon, Stanislaw	Pruss	1.7.21	Wladyslaw	Wladyslaw	8.12.44-26.12.44	Flüchtig			
34	Stawon, Stanislaw	Pruss	24.2.11	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
35	Stawon, Stanislaw	Pruss	24.2.11	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
36	Stawon, Stanislaw	Pruss	10.8.44	Wladyslaw	Wladyslaw	10.8.44-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
37	Stawon, Stanislaw	Pruss	7.12.21	Wladyslaw	Wladyslaw	10.8.44-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
38	Stawon, Stanislaw	Pruss	11.2.23	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
39	Stawon, Stanislaw	Pruss	24.2.11	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
40	Stawon, Stanislaw	Pruss	10.10.24	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
41	Stawon, Stanislaw	Pruss	5.11.20	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
42	Stawon, Stanislaw	Pruss	3.12.24	Wladyslaw	Wladyslaw	5.2.44-2.3.44	Zurück nach Auschwitz			
43	Stawon, Stanislaw	Pruss	1.2.22	Wladyslaw	Wladyslaw	14.7.45-2.3.44	Nach Besetzung abtransport.			
44	Stawon, Stanislaw	Pruss	14.2.17	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
45	Stawon, Stanislaw	Pruss	1.10.20	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
46	Stawon, Stanislaw	Pruss	1.2.25	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
47	Stawon, Stanislaw	Pruss	1.4.15	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
48	Stawon, Stanislaw	Pruss	25.7.21	Wladyslaw	Wladyslaw	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz			
49	Stawon, Stanislaw	Pruss	7.12.23	Wladyslaw	Wladyslaw	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.			
50	Stawon, Stanislaw	Pruss	2.4.17	Wladyslaw	Wladyslaw	10.8.44-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.			

2. Seite: 2.1.4.2 / 70984299<sup>83</sup>

Aber es sind drei Wörter, die mehrfach in der achten Spalte („Verbleib“) stehen – viermal auf der ersten und achtmal auf der zweiten Seite -, die mir das Blut in den Adern gefrieren lassen und die mir die beiden an Herz, Verstand und Seele gelegt haben: „Zurück nach Auschwitz“. Und so schreibe ich hier nur die 7. und 8. Spalte der 2. Seite<sup>84</sup> ab (aus Platzgründen gebe ich die übrigen Spaltenüberschriften nur als Zahlen an; Inhalt siehe oben; die Gänsefüßchen schreibe ich aus):

1	2	3	4	5	6	7	8
						Im Bunawerk gearbeitet von-bis	Verbleib
24					10.8.44-4.7.45		Nach Besetzung abtransport.
25					5.2.44-2.3.44		Zurück nach Auschwitz
26					11.2.44-24.6.44		Zurück nach Auschwitz
27					11.2.44-24.6.44		Zurück nach Auschwitz
28					5.2.44-2.3.44		Zurück nach Auschwitz
29					18.6.40-19.8.43		Beurlaubt zur O.T.
30					10.8.44-4.7.45		Nach Besetzung abtransport.
31					10.3.42-4.7.45		Nach Besetzung abtransport.
32					15.12.44-18.7.45		Nach Besetzung abtransport.
33					8.12.44-26.12.44		Flüchtig
34					11.2.44-24.6.44		Zurück nach Auschwitz

<sup>83</sup> <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/70982499>

<sup>84</sup> 2.1.4.2 / 70984299, ITS Digital Archive, Bad Arolsen auf <https://collections.arolsen-archives.org/de/document/70982499>

35	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.
36	10.3.42-19.8.43	Beurlaubt zur O.T.
37	18.6.40-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.
<b>38</b>	<b>15.12.44-18.7.45</b>	<b>Nach Besetzung abtransport.</b>
39		Kam zur Fa. Oskar Keitel in Halle/ S.
40	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.
41	18.6.40-18.2.42	Vom Urlaub nicht zurückgek.
42	5.2.44-29.4.44	Zurück nach Auschwitz
43	14.12.44-3.8.45	Nach Besetzung abtransport.
44	15.12.44-18.7.45	Nach Besetzung abtransport.
45	11.2.44-24.6.44	Zurück nach Auschwitz
46	11.2.44-5.8.44	Zurück nach Auschwitz
47	18.11.40-4.1.41	Flüchtig
48	11.10.40-26.10.40	Entlassen auf Veranlass. d. Arbeitsamtes
49	10.3.42-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.
50	18.6.40-4.7.45	Nach Besetzung abtransport.

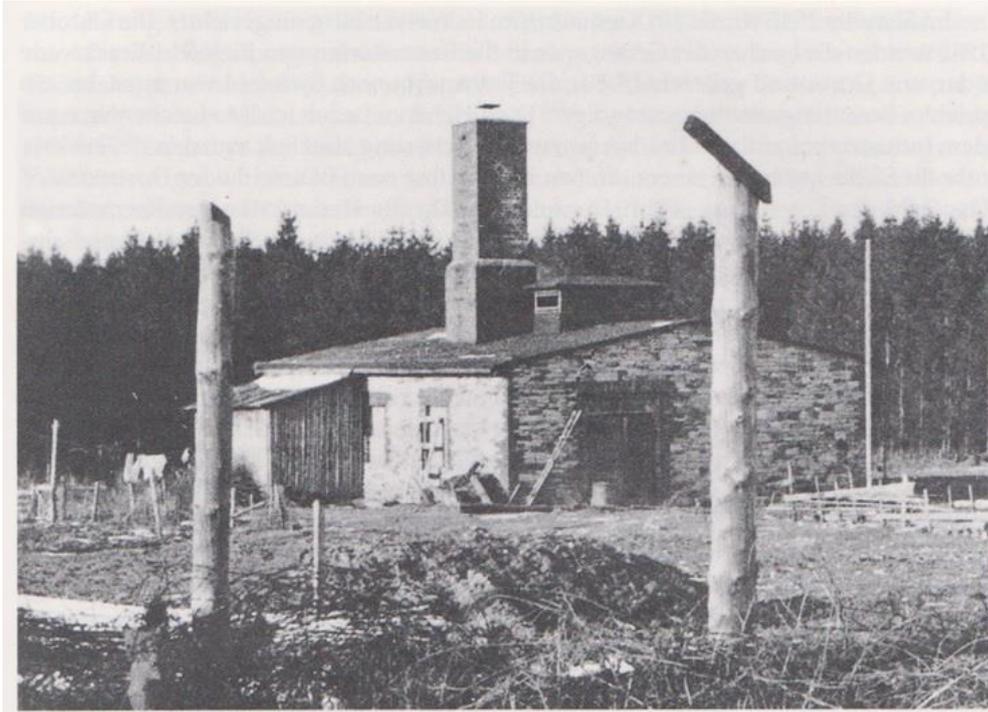
Nationalität Polen. Wie weit weg war Tomaschow von Auschwitz?

Wie weit weg war Wewelsburg von Auschwitz?



*„Krematorium auf dem Wirtschaftshof  
außerhalb des Lagers (Nachkriegsaufnahme) (Foto Sander, Wewelsburg)“<sup>85</sup>*

<sup>85</sup> Karl Hüser: „Wewelsburg 1933 bis 1945. Kult und Terrorstätte. Eine Dokumentation“, Paderborn 1982, S. 376



„1942 wurde ein **Krematorium** im KZ Niederhagen errichtet. Nach dem Krieg wurde es von Flüchtlingen **bewohnt**, ca. 1947 – 1950“<sup>86</sup>

Das fragen mich Josef Chylewski aus Tomaschow, geboren 8.2.1893, gestorben und verbrannt in Wewelsburg, und Mieczyslaw Chylewski aus Tomaschow, geboren 11.6.1923, der laut der Liste der Bunawerke überlebt hat.

**(Fortsetzung mit Teil III)**

---

<sup>86</sup> Kirsten John: „Mein Vater wird gesucht ...“. Häftlinge des Konzentrationslagers in Wewelsburg“, Münster 2001 (4., durchgesehene Auflage), S. 67